

JAPANISCHE INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMER zu Düsseldorf e.V. デュッセルドルフ日本商工会議所

06.08.2021

Rundschreiben an
den Vorstand der JIHK sowie
die Mitglieder der JIHK in NRW

Spendenkonto zur Unterstützung der Flutopfer in NRW Verlängerung der Spendenfrist und Bitte um Entschuldigung

Sehr geehrte Mitglieder,

in unserem Schreiben vom 23. Juli, in dem wir Sie um Unterstützung der Flutopfer in NRW gebeten haben, gab es Verwirrung bezüglich der fehlerhaft angegebenen Bankverbindung für das Spendenkonto. Hierfür möchte ich mich an dieser Stelle aufrichtig bei Ihnen entschuldigen.

In dem Rundschreiben hatten wir Ihnen mitgeteilt, dass Spenden bis zum 06. August entgegengenommen werden, die Frist jedoch bei Bedarf verlängert wird. Da derzeit viele unserer Mitglieder noch in den Sommerferien sind und es für einige Unternehmen schwierig ist, innerhalb dieser Zeit das interne Genehmigungsverfahren für Spenden durchzuführen, haben wir beschlossen, die Frist bis zum 20. August zu verlängern. Die bis dahin eingegangenen Spenden werden gesammelt im Namen der Japanischen IHK und des Japanischen Clubs an die Aktion „NRW hilft“ des Landes NRW überwiesen.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie den von der Flutkatastrophe Betroffenen vor Ort im Rahmen Ihrer Möglichkeiten Hilfe zukommen lassen.

1. durchführende Organisationen: Japanische IHK zu Düsseldorf e.V., Japanischer Club Düsseldorf e.V.

2. Die Annahme von Spenden erfolgt im Zeitraum vom 23. Juli bis 20. August 2021.
Eine Verlängerung der Frist ist geplant.

3. Sonderkonto zur Annahme der Spenden:

1. Kontoinhaber: Japanischer Club Düsseldorf e.V. (Spenden)

2. Stichwort: Fluthilfe NRW

3. Bankverbindung:

(1) MUFG Bank Europe N.V, Germany Branch

IBAN: DE30 3001 0700 0000 2384 05 BIC: BOTKDEDX

(2) MIZUHO BANK, LTD.

IBAN: DE26 3002 0700 3001 9333 00 BIC: MHCBD EDD

※ Sollten Sie eine Spendenbescheinigung benötigen, so geben Sie bitte bei der Überweisung im Verwendungszweck Folgendes an: das Stichwort, Ihren Firmennamen sowie Ihre Adresse. (Die Spendenbescheinigung wird Ihnen vom Japanischen Club Düsseldorf ausgestellt.)

Für Ihre Unterstützung danke ich Ihnen herzlich.

Shinichi Okumura
Präsident